

## Evangelium Lk 19,28-40

+ Aus dem heiligen Evangelium nach Lukas

In jener Zeit

28ging Jesus nach Jerusalem hinauf.

29Als er in die Nähe von Betfage und Betanien kam, an den Berg, der Ölberg heißt, schickte er zwei seiner Jünger voraus

30und sagte: Geht in das Dorf, das vor uns liegt. Wenn ihr hineinkommt, werdet ihr dort einen jungen Esel angebunden finden, auf dem noch nie ein Mensch gesessen hat. Bindet ihn los und bringt ihn her!

31Und wenn euch jemand fragt: Warum bindet ihr ihn los?, dann antwortet: Der Herr braucht ihn.

32Die beiden machten sich auf den Weg und fanden alles so, wie er es ihnen gesagt hatte.

33Als sie den jungen Esel losbanden, sagten die Leute, denen er gehörte: Warum bindet ihr den Esel los?

34Sie antworteten: Der Herr braucht ihn.

35Dann führten sie ihn zu Jesus, legten ihre Kleider auf das Tier und halfen Jesus hinauf.

36Während er dahinritt, breiteten die Jünger ihre Kleider auf der Straße aus.

37Als er an die Stelle kam, wo der Weg vom Ölberg hinabführt, begannen alle Jünger freudig und mit lauter Stimme Gott zu loben wegen all der Wundertaten, die sie erlebt hatten.

38Sie riefen: *Gesegnet sei der König, der kommt im Namen des Herrn.* Im Himmel Friede und Herrlichkeit in der Höhe!

39Da riefen ihm einige Pharisäer aus der Menge zu: Meister, bring deine Jünger zum Schweigen!

40Er erwiderte: Ich sage euch: Wenn sie schweigen, werden die Steine schreien.

## انجيل القديس لوقا 19، 28-40

ولَمَّا قَالَ هَذَا ذَهَبَ فِي الْأَمَامِ، صَاعِدًا إِلَى أُورُشَلِيمَ.

وَإِذْ أَقْتَرَبَ مِنْ بَيْتِ فَاجِي وَبَيْتِ عَنِيَا، عِنْدَ الْجَبَلِ الْمَدْعُوعِ جَبَلِ الزَّيْتُونِ، أَرْسَلَ اثْنَيْنِ مِنَ تَلَامِيذِهِ، قَائِلًا:  
"امْضِيَا إِلَى الْقَرْيَةِ الَّتِي أَمَامَكُمَا؛ وَعِنْدَمَا تَدْخُلَانِهَا تَجِدَانِ جَحْشًا مَرْبُوطًا، مَا عِلَاهُ إِنْسَانٌ قَطُّ؛ فَخَلَّاهُ وَأْتِيَا بِهِ.  
وَإِنْ سَأَلَكُمَا أَحَدٌ: لِمَ تَحْلَانِيهِ؟ تَقُولَانِ: الرَّبُّ يَحْتَاجُ إِلَيْهِ".

فَانْطَلَقَ الْمُرْسَلَانِ، فَوَجَدَا كَمَا قَالَ لَهُمَا؛

وَفِيمَا هُمَا يَحْلَانِ الْجَحْشَ، قَالَ لَهُمَا أَرْبَابُهُ: "لِمَ تَحْلَانِ الْجَحْشَ؟"

فَقَالَا: "الرَّبُّ يَحْتَاجُ إِلَيْهِ".

وَأْتِيَا بِهِ إِلَى يَسُوعَ؛ وَأَلْقِيَا ثِيَابَهُمَا عَلَى الْجَحْشِ، وَأَرْكَبَا يَسُوعَ.

وَفِيمَا هُوَ سَائِرٌ أَخَذَ النَّاسُ يُفْرُشُونَ أَرْضِيَّتَهُمْ فِي الطَّرِيقِ.

وَلَمَّا أَقْتَرَبَ مِنْ مُنْحَدَرِ جَبَلِ الزَّيْتُونِ اسْتَفَزَّ الْفَرُخُ جَمِيعُ جُمْهُورِ التَّلَامِيذِ، فَطَفِقُوا يُسَبِّحُونَ اللَّهَ بِصَوْتِ جَهِيرٍ، عَلَى جَمِيعِ مَا عَابَتُوا مِنَ الْآيَاتِ،

وَيَقُولُونَ: "مُبَارَكُ الْمَلِكِ الْآتِي بِاسْمِ الرَّبِّ! السَّلَامُ فِي السَّمَاءِ، وَالْمَجْدُ فِي الْعُلَى!"

فَقَالَ لَهُ بَعْضُ الْفَرِيسِيِّينَ، مِنْ بَيْنِ الْجَمْعِ: "يَا مُعَلِّمُ، أَرُجُزُ تَلَامِيذَكَ".

فَأَجَابَهُمْ، قَائِلًا: "أَقُولُ لَكُمْ: إِنْ سَكَتَ هُوَ لَاءِ، صَرَخَتِ الْحَجَارَةُ".